

# جایزه‌دار از کنگره قریب جدید

از دکتر آندره برز  
استاد کرسی روانشناسی و روانپژوهی  
دانشگاه پاریس و رئیس فدراسیون  
بنی‌الملک بروش و تربیت خانوادگی

## وَحدَتَ الْوَسْعِ درَسَرْقَرِيَّةٍ حَدَّيدٍ

گردیده است :  
«مریم بدون اینکه نسبت به شکولانی کودک حالت غیر فعل داشته باشد باید نسبت به بعضی مسائل و اواصری که نمیتوانند مقابلا در بر اریشان عرض اندام کنندگردن نهاد تا لاقل مانع از بهم ریختن تعولات عمومی شاگردش گردد. کودک تازه سال با نظمی معین و برابر با آهنجی مخصوص بخودش، مراحلی را میگذراند که بروش و تربیت بایستی به آنها توجه نموده و احترام بگذارد. و در محیط مناسب بوسیله سازمان‌های معین به هر کودکی اجازه داده شود تا بتواند در هر قسمی خودش را مشخص ساخته تا بتواند با سرعت و بطوط دقیق کلیات شخصیتی خودش را بسازد.

این مقدمات به همان اندازه که آرام کننده و ثمریخش میباشد اثرات چندی هم از خود به جای میگذارد؛ بنظر میرسد که بزرگسالان بعض شروع به تربیت کودک، دورنمای

گروه‌ها و نهضت‌های طرفدار بروش و تربیت جدید سه در اظهاریه عمومی خود «Déclaration Commune» توجیه و تفسیر هدفها و نقطه نظرهای بروش و تربیت را آغاز کرده و مدعی هستند که حداقلی شکفتگی شخصیت را در زندگی فردی و اجتماعی شناخته و درک کرده‌اند و به این مسئله مفهومی مهم و اساسی تیز میافزایند: «بروش و تربیت خودش را به دوره و یازمانی از زندگی محدود نمیکنند» و در نتیجه معتقدند بروش و تربیت از ابتدا تا انتهای زندگی در لایه‌ای روزها و لحظات عمرگسترده شده وجود دارد و اصول و کلیات جامعش در هر من و سالی ارزشمند است که در صدر و بعنوان اولین شرط از شرایط مهمی که بعنوان جزء لا ینفک آن شناخته‌اند «احترام به احتجاجات اساسی کودک و نوجوان در مورد مسائل ریستی، روانی و گراحتش وی به اجتماع میباشد» که بشرح زیر توجیه و تفسیر



آینده کودک جای گرفته و این اوست که  
عنوان یک فرد کامل باستی از تمام بهترین  
امکانها بهره مند گردد.  
در مرحله دوم ارزش‌های پرورشی و تربیتی  
با ارزش‌های انسانی مخلوط و اشتباه می‌شود.

مشخصی در نظر گرفته و حد و حدودی برای  
پیش‌بینی‌های خوبیش قائل می‌شوند. این  
پیش‌بینی‌ها زیر عنوان «با تربیت» معنی  
مصطلح عبارت نه بد است و نه نامطبوع ولی  
اصل و اسامن نیست. زیرا اصل و اسامن در  
مکتب مام

یا نظریه بروش و تربیت جدید که در مقاله‌ای برعلیه این روش نوشته و منحصراً درباره سیمانی که مریان باستی بکار ببرند صحبت کرده است متذکر می‌شوم: در حقیقت من این مشاهدات اعتدالی را که از مهندسی کرفته شده است خیلی دوست ندارم، چه نامناتوس بمنظور میرسد که بناهای بر از سیمان بتوانند توسعه پیدا کنند و بزرگ شوند ... در دورنمای بروش و تربیت جدید کودک بعنوان یک شهی با یک اسباب بی حرکت و جنب و جوش که بتواند همیشه خواسته‌ها بشان را با لدروتها کافی به او اعمال کنند توجیه نشده است. برای اینکه بتوانند شکلی را که به او میدهدند و یا میخواهند بدست مفید باشد. باید

توجه کنند که این اوست، خودش است، قدرت و تعریک دارد، موجودی زنده است و مربی باید حالات و قدرت‌های طبیعی اورا بشناسد تا اینکه بتواند بهترین آنها را بیرون کشیده و تقویت نماید. مثل ناخدا کشتی پادبانی (من بطور خستگی نایدیری به این شیوه تکیه می‌کنم) که برای هدایت سرنشیان خود بساحل نجات باشیستی جهت بادها و جریان آبها را بشناسد و تشخیص دهد و بهمین جهت هم من لطف‌نما و یا راهنمایی که Gilbert Robin به آن اولویت داده است تحریر نمی‌کنم. ولی این لطف‌نما بخودی خود نمی‌تواند جای‌گزین علم و هنر در بیان‌ورودی گردد. چون قطب‌نما چه‌زی نیست جز یک وسیله که برای مشخص نمودن بعضی از داده‌های طبیعت بکار میرود وجود قطب‌های مغناطیسی را می‌شناهند و نشان میدهد. ولی یک مرتبه و برای همیشه چهار نقطه اصلی هدایت کشتی جز با تضمیم، اراده و بیل کشتی‌بیان ثابت و یا بوجا نمی‌گردد. همین‌طور است ارزش اصلی و اساسی

چه اصل عمومی بروش و تربیت «ارزشمند برای هرسن و سال» توجیه کردیده است بعنی کودک و بزرگسال هردو از نظر موجودیت «شخص» شناخته شده‌اند «شخص کودک» «شخص بزرگسال» ولی این شخص بزرگسال خود را چیزی جو سلطان مطلق العنان با حقوق خدای تصور نمی‌کند و ضمناً با کی هم ندارد که مانند آن دیگری «شخص کودک» نشان دهد و بگوید مطیع اوامر جهانی و مقتضیات زندگی می‌باشد خلاصه نظریه بزرگسال و نمونه‌ای از وقتار آنها که بدون شک با بالاتر رفتمن سبب خوبیشن حقوقی بیشتر لائسل می‌گردد «با حق دارم و با اشتباه می‌کنم»، می‌خواهم که حق داشته باشم» و «آنچه که می‌گوییم بکن، ولی آنکار را که می‌کنم نمکن». اما کودک هم در کودکیش معبوس نمی‌ماند. هس سنتله مهم و اصلی سنتله شکولانی اوست که مربیان باید بپوسته آنرا از نظر دور داشته و با توجه و احترام به آن، کودک را هدایت و راهنمایی نمایند.

روش‌های تربیت جدید هرگز روش‌هایی بدون قاعده نیستند و نقطه شروعشان هم هرگز باری بهره‌جهت نبوده و برای رهانی و آزادی از خواسته‌های عرفانی کودک نمی‌باشد. بلکه اصل و پایه و اساس بروش و تربیت جدید بر پایه مشاهده و شناسائی کودک فرارگرفته است.

چه کسی می‌تواند ادعای کند قبل از مطالعه طبیعت و کیفیت فردی کودک قادر خواهد بود اصول بروش و تربیت را با انتکشتنان معکم بروی منطبق می‌سازد؟ چه بسیار بناهای که فروپخته و نابود گردیده است وقتیکه احتیاط‌های مقدماتی و مطالعات اساسی درباره آنها نشده است. بدین دلیل من در جواب به Gilbert Robin یکی از مخالفان

بازشناسی همه آنچه که مستعد و سزاوار باشند و شناسانی در طبیعت کودکانه میباشد کشیده میشود پس بوجود آوردن کان و مبتکرین روشها و تکنیک های انسانی که با سازمان خود، موقعه تبالا و جای والانی به تحقیق و بررسی درباره این موضوع یعنی تربیت و ترویج جدید داده اند بزرگترین نام ها محسوب میشوند.

خیلی آسان نیست که بین این گرایشها و تنبیهات که هر کدام در جای خود و با روش خود قابل توجه میباشند مرزی قائل شد، روانشناسان، پژوهشگران و مربیان که در رده اول، Claparéde, Binet, Dewey, Bovet, Kerschensteiner, Wallon, Dotrens, Piaget, Ferrière میدهیم. از سوی دیگر پایه کذاران روش هایی Mme Montessori, Counsinet, Fr. i et نظری، Decroly را مورد توجه قرار میدهیم.

سطالمه کتابی مثل «تربیت و ترویج» Niox - Ciatean جدید در مدرسه از خانم میتواند در عین حال هم ایده ای از دقت، شکوفائی، ترویج و توجه به کار ذاتی بجهه ها (پسر و دختر) آنهاست که شایستگی دارند تا اصول نوشته شده را به مرحله عمل درآورند و بدست دهد و هم به پیشرفت های تکنیک و دلائل و جهات استناد نماید. طبیعی است که دنیانی با اینهمه غنی و ثروت، با این همه وسعت و این همه پیچیدگی مثل دنیای کودکی به محققین و جویندگانی که در صدد بررسی و پویانی برآمده اند اجازه میدهد تا به اکتشافات متعددی دست پابند و بدبیان این بررسی ها و روش های مختلفی بوجود آورند که همه آنها التزاماً بر پایه و دیدگاه روانشناسی کودکی متمرکز نیاشد. و از همین جاست که این نوع و چگونگی که بدون شک از روح ترویج

تربیت و ترویج جدید، یعنی تکیه کردن به شناخت های طبیعت کودک، ولی این شناسانی بمنزله این نیست که بیش از وقت خود را برای غلبه بر دشمن آماده نمایند. *B - Aeon*، فیلسوف قرن ۷، این طور می گوید: «به طبیعت نمیشود دستور داد جز اینکه از او اطاعت کرد» و این بعقیده من آن فرمولی است که مربیان در هر مرحله و موقعیت که باشند، بدره مادر یا معلم، باستی همیشه قبل از اقدام بکار برورشی به آن توجه نموده درباره اش لکر کنند چه این همان گردن نهادن به قبول حقائق است که در مقدمه اظهاریه عمومی Declaration Commune احتیاجات اساسی کودک و نوجوان» جای گرفته است همچنین باید تفہیم گردد که احترام با بعضی از اشکال درونی و داخلی ارتباطات اشتباه نگردد، اگر «شخص» کودک شناخته شود دلیلی نیست که مری بی به فکر منحصر بفرد خود باقی بماند و عدول از نظر شخصی در چنین موارد معتقد، بهی فایده امت و نه تحقیر. آمیز، از طرف دیگر بنتظیر میرسد که احترام به کودک بدون شک روشی است آموزنده و بدان وسیله یاد میگیرد تا به بزرگسال مقابلاً احترام بگذارد. اما احترام گذاشتن به احتیاجات اساسی «احتیاجات زیستی روانی و گرایش به اجتماع» هنوز چیز دیگری است که در سطح و ظاهر قرار نگرفته است. این آن مطلبی است که باید از نظر علمی مورد عنایت و توجه بیشتر قرار گیرد. توجهی که برایه مشاهده و در بعضی موارد هم بر روی تجربه قرار گرفته باشد.

ترویج و تربیت جدید آنطور که میخواهد احتیاجات اساسی و طبیعی کودکانه را مورد توجه و احترام قرار دهد خود بخود بسوی



مطالعات فرنگی

بتوانند در موقع معینی که برایشان قابل فهم و درک شیگردد ( فهم و درک کودک و شکوفائی آن برای پادگرفتن هرجیز در موقع معینی که نمیشود برایش فرمولی تعین کرد ) شروع میشود موقتی خود را در کارگاه حس کرده و با درخواست حداقل کمک ازربی بتوانند خود را تصحیح نموده و پیشرفت کنند و مخصوصاً اگر تعاریف و راهنماییهای لازم و ضروری در اختیارشان قرار گرفته باشد .

راهنمایی های لازم عبارتند از جلب توجه کودک به دو اصل مهم :

- دیگران را ناراحت نکنید .
- اگر کودکی با شیئی بازی می کند و یا با آن سرگرم شده است بدون اجازه وی به آن شیئی دست نزنید .

و تربیت جدید جدا نیست در حالیکه ذاتاً و بهودی خود، بسوی تحقیق و آنهم تحقیقی متوجه و چند گونه کشیده میشود، وحدت امامی خود نیز نظرهای وارد نمیسازد .

پس بروش و تربیت جدید میتواند با کمال غرور و انتشار هم خودش را « یکتا » و هم « قابل تقسیم » نامگذاری کند همانطور که در مقدمه الکار کودکی اش به مشکلات واقعی زندگی و فنازدیری خودخواهی و پردمغانی شاگرد مدرسه و منابع خیالی که برای خودش ایجاد مینماید تکیه کرده و انگشت میگذارد . با آن دیگری « Datene Decroly » که باکشف و توجیه : چگونه کودک منظره کلی اشیاء را قبل از اینکه بتواند آنرا تجزیه و تحلیل نماید، تشخیص میدهد . و آیا این تمیز و تشخیص بدلیل ارتباط وی با بکار گرفتن آن اشیاء نیست؟ « مرکزیت علاوه و میل » کودک و دیسپلین های مختلف مدرسه ای را در یک نقطه متمرکز ساخته و بورد مطالعه قرار میدهد و عملاً توجیه می شود که بهترین مشاهداتی که از صورت کلی شیئی بدست میآید جالب تر است از آنجه که از تجزیه و تقسیم آن شیئی عاید شیگردد . چه برای جلب توجه دانش آموز ، همیشه جنبه کلی شیئی جالب تر و گیراتر است از توجه به اجزاء و تقسیمات آن . اگر کسی با « Frobel » همکری کند و برای بازی نقش تربیتی تعیین نماید مسلماً Mme Montessori نخواهد بود . گواینکه خانم ناسبرده برای انجام فعالیتهای مؤثر و هماهنگ به ذوق کودکانه و قدرت و موقعیت آنان در راه شکوفائی استعداد کودکان متوجه گردیده و وسائل متعدد خودآموزی در اختیارشان قرار داده است تا بوسیله هر کدام از آنها که به آزادی در دسترشان موجود است